**SOÁ 555**

KINH NGUÕ MAÃU TÖÛ

*Haùn dòch: Ñôøi Ñoâng Ngoâ, Cö só Chi Khieâm,*

*ngöôøi nöôùc Nguyeät Chi.*

Xöa, coù moät vò A-la-haùn, soáng trong nuùi phuïng haønh ñaïo nghieäp. Laïi coù moät ñöùa beù vöøa môùi baûy tuoåi, raát thích ñaïo phaùp neân töø boû meï, xuaát gia laøm Sa-di, theo vò ñaïi Sa-moân soáng trong nuùi. Sa- di ñöôïc hoïc ñaïo vaø giuùp ñôõ thaày moïi vieäc caàn ñeán, tuïng kinh, haønh ñaïo, khoâng heà löôøi bieáng. Ñeán naêm taùm tuoåi, sa-di ñaït ñöôïc tueä nhaõn, nhìn thaáy xa voâ taän, tai nghe tieáng raát roõ, thaáu trieät khaép caû trôøi ñaát. Haønh ñoäng thieän aùc choã naøo cuõng nghe bieát, thaân coù khaû naêng töï taïi bay ñi bay taïi, töï mình hoùa pheùp phaân thaân khoâng ñieàu gì laø khoâng laøm ñöôïc. Töï bieát maïng ñôøi tröôùc cuûa mình, cuûa ngöôøi vaø cuûa caùc loaøi ñoäng vaät, coân truøng töø ñaâu sinh ñeán. Töï bieát roõ moïi con ñöôøng thieän aùc ñaõ traûi qua. Sa-di bieát maïng ñôøi tröôùc cuûa mình laø con cuûa naêm ngöôøi meï, lieàn töï cöôøi. Thaày hoûi vì sao con cöôøi?

Sa-di ñaùp:

–Con cöôøi khoâng coù gì caû. Thaày noùi:

–Trong nuùi naøy khoâng coù ca xöôùng kyõ nhaïc, vaäy con cöôøi ta chaêng?

Sa-di thöa:

Daï, con khoâng daùm cöôøi thaày, con chæ töï cöôøi thoâi. Con nhôù ñôøi tröôùc moät thaân con maø coù tôùi naêm ngöôøi meï, caùc baø meï ñeàu vì con ngaøy ñeâm khoùc loùc, caûm thöông, saàu naõo, khoâng theå töï döùt, thöôøng

nhôù nghó ñeán con, lo nghó khoâng theå naøo queân ñöôïc. Con nhôù coù moät thaân maø ñaõ laøm buoàn khoå tôùi naêm nhaø. Vì vaäy con cöôøi, ñaâu daùm cöôøi thaày.

Khi con laøm con cuûa ngöôøi meï thöù nhaát, gaàn ñoù, cuõng coù ngöôøi sinh ra cuøng ngaøy vôùi con, sau ngaøy aáy con maát. Con cuûa ngöôøi ta vui chôi chaïy nhaûy, meï con thaáy, loøng lieàn thöông xoùt nhôù nghó: “Con toâi maø coøn soáng, cuõng seõ vui chôi chaïy nhaûy nhö vaäy.” Baø nhôù nghó thöông con, öu saàu, leä rôi nhö möa.

Khi con laøm con cuûa ngöôøi meï thöù hai. Con maïng yeåu neân cheát sôùm. Meï con thaáy ngöôøi ta cho con buù maø loøng quaën ñau nöôùc maét raøn ruïa, than thôû nhôù con.

Luùc con laøm con cuûa ngöôøi meï thöa ba, naêm ñöôïc möôøi tuoåi laïi cheát yeåu. Cöù ñeán böõa aên, meï con laïi ñau loøng thaàm khoùc nghó: “Con toâi maø coøn soáng thì noù seõ cuøng toâi aên côm. Nay noù ñaõ cheát roài, ñeå toâi phaûi aên moät mình.”

Baø thöông nhôù con, cöù ngheïn ngaøo, nöùc nôû.

Khi con laøm con cuûa ngöôøi meï thöù tö, con baïc meänh cheát sôùm. Chuùng baïn con coù vôï, meï con thaáy, lieàn nhôù nghó: “Neáu con coøn soáng meï cuõng seõ cöôùi vôï cho con.” Baø than khoùc: “Toâi ñaâu coù phuï trôøi maø sao trôøi laïi gieát con toâi.”

Khi con laøm con cuûa ngöôøi meï thöù naêm. Con vöøa ñöôïc baûy tuoåi, vui thích ñaïo, neân boû meï, lìa gia ñình theo thaày vaøo nuùi caàu ñaïo vaø ñaéc quaû A-la-haùn. Meï con ngaøy ngaøy khoùc than: “Toâi chæ coù moät ñöùa con, noù ñaõ theo thaày hoïc ñaïo. Toâi khoâng bieát noù ôû choã naøo, ñoùi no laïnh noùng soáng cheát ra sao, toâi khoâng gaëp noù ñöôïc.” Baø thöông nhôù con cöù maõi saàu thaûm.

Naêm ngöôøi meï naøy ñeàu thöông yeâu con. Moãi ngöôøi ñeàu khoùc than: “Con toâi maát roài, khoâng bao giôø gaëp noù ñöôïc nöõa!” Cöù than nhö vaäy neân khoùc maõi khoâng döùt. Con coù moät thaân moät vía, di chuyeån cuøng khaép, laàn löôït laøm con cho naêm ngöôøi meï. Naêm ngöôøi naøy vì nhôù nghó thöông con, nghi hoaëc, coá chaáp, neân laøm nhieàu ñieàu phieàn muoän khoå naõo. Nay con duïc voïng ñaõ heát, vì vaäy con cöôøi. Con nghó ôû theá gian, ngöôøi ta khoâng bieát, cheát roài seõ coù choã ñaàu thai sinh ra, neân cuøng nhau noùi cheát laø heát. Phaøm ngöôøi naøo kheùo bieát cheát coøn coù choã ñeán, neân khi soáng laøm ñieàu thieän thì töï höôûng phöôùc aáy.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Laøm aùc thì töï chòu laáy tai öông, khoâng ai thoaùt khoûi hoïa phöôùc. ÔÛ ñôøi khi coøn soáng thöôøng taïo nhöõng nghieäp aùc, khoâng ñieàu gì sôï seät töø boû. Sau khi cheát, bò ñoïa trong ñòa nguïc lôùn, chòu nhieàu thoáng khoå, aên naên khoâng kòp. Con nhaøm chaùn theá gian, coá töø boû cha meï vaøo nuùi tinh taán caàu ñaïo. Nay con thaáy suùc sinh, ngaï quyû, chuùng sinh trong ñòa nguïc chòu nhieàu thoáng khoå, neân raát sôï haõi. Con nhôø aân Phaät, ñöôïc nghe kinh phaùp. Ngaøy ñeâm con nhôù thöông naêm ngöôøi meï khoâng coù khaû naêng töï mình giaûi thoaùt. Con ñaõ ñaït ñöôïc yù nguyeän, khoâng coøn buoàn lo. Con nghó, ngöôøi theá gian cöù laàn löôït cuøng sinh roài cuøng vui cöôøi trong luaân hoài, khoâng coù ngaøy chaám döùt. Thaân naøy duø coù traû veà cho caùt buïi, thaàn thöùc vaãn coøn hoaït ñoäng, tuøy theo thieän aùc, khoâng töï cöùu mình ñöôïc. Con ñöôïc giaûi thoaùt vì ñaõ xa lìa tham duïc, ñoaïn taän goác reã aân aùi. Con khoâng trôû laïi vôùi sinh töû, con buoàn cho moïi ngöôøi thaân ñaõ ñoaïn, maø khoâng chòu gieo troàng ñaïo nghieäp Nieát-baøn an vui neân chòu nhieàu ñau khoå trieàn mieân. Sa-di noùi vôùi thaày roài lieàn bay ñi.

M

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

**(1)KINH NGUÕ MAÃU TÖÛ**

*Haùn dòch: Ñôøi Ñoâng Ngoâ, Cö só Chi Khieâm,*

*ngöôøi nöôùc Nguyeät Chi.*

Ngaøy xöa, coù moät vò A-la-haùn soáng ôû trong nuùi, nghieâm trì haønh ñaïo. Laïi coù moät ñöùa beù leân baûy tuoåi, raát öa thích ñaïo, töø boû gia ñình soáng haïnh Sa-moân. Ñöùa beù theo thaày hoïc ñaïo, ôû trong nuùi luoân tinh taán, khoâng heà bieáng nhaùc. Naêm taùm tuoåi chöùng ñaéc boán thaàn thoâng:

1. Maét coù khaû naêng thaáy xa.
2. Tai coù theå nghe thaáu heát.
3. Coù khaû naêng bay ñi bieán hoùa.
4. Bieát thaân maïng ñôøi tröôùc cuûa mình töø ñaâu sinh ñeán.

Ngay choã ngoài, ñöùa beù laëng yeân suy nghó, thaáy maïng ñôøi tröôùc cuûa mình laøm con naêm ngöôøi meï, roài töï cöôøi.

Vò thaày hoûi:

–Con cöôøi caùi gì? Chuùng ta ôû trong nuùi naøy khoâng coù ca muùa, xöôùng haùt, vaäy con cöôøi vì duïng yù gì?

Sa-di ñaùp:

–Con khoâng daùm cöôøi thaày. Con töï thaáy moät thaân mình maø coù tôùi naêm ngöôøi meï, moãi ngöôøi meï ñeàu vì con ngaøy ñeâm khoùc loùc caûm thöông saàu naõo, luoân noùi luùc naøo cuõng nhôù con. Con töï nghó moät mình maø laøm saàu naõo naêm nhaø, vì vaäy con cöôøi, chôù khoâng daùm cöôøi thaày.

Khi con laøm con cuûa ngöôøi meï thöù nhaát, gaàn beân nhaø cuõng coù ngöôøi cuøng con sinh trong moät ngaøy. Sau ngaøy ñoù con cheát, thaáy con cuûa ngöôøi ta ñi laïi ra vaøo, meï con lieàn noùi: “Con toâi maø coøn soáng, noù cuõng ñi vaøo qua laïi nhö vaäy.” Theá laø baø öu saàu, ñau khoå nhôù con.

Khi laøm con cuûa ngöôøi meï thöù hai, con sinh ra chöa bao laâu laïi cheát, meï con thaáy ngöôøi ta cho con buù, baø öu saàu khoùc loùc nhôù con.

1 Baûn tham chieáu.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Khi laøm con cuûa ngöôøi meï thöù ba, con laïi maát sôùm, ñeán böõa aên meï con leä traøn, thöông khoùc noùi: “Con toâi coøn soáng cuõng seõ cuøng toâi aên côm, vì sao con boû meï maø ñi!” Baø öu saàu thöông nhôù con.

Khi laøm con cuûa ngöôøi meï thöù tö, con soáng khoâng bao laâu cuõng laïi qua ñôøi, thaáy chuùng baïn con laáy vôï, baø laïi nhôù con baø noùi: “Neáu con khoâng cheát thì nay meï cuõng seõ cöôùi vôï cho con.” Noùi nhö vaäy roài, buoàn raàu khoùc loùc nhôù con.

Hieän nay con laøm con cuûa ngöôøi meï thöù naêm, ñaõ xuaát gia hoïc ñaïo. Haèng ngaøy meï cöù khoùc than: “Toâi ñaõ maát con, khoâng bieát noù ôû ñaâu, ñoùi laïnh soáng cheát ra sao? Toâi khoâng gaëp ñöôïc noù.” Baø ñau khoå, than khoùc, nhôù con.

Nay naêm ngöôøi meï cuøng gaëp ñeàu noùi: “Toâi ñaõ maát con.” Hoï cuøng nhau than khoùc. Con nhôù thaàn thöùc cuûa moät ngöôøi, ñi laøm con cho naêm ngöôøi meï, roài laøm cho hoï khoùc loùc nhôù thöông. Vì vaäy con cöôøi. Ngöôøi ôû theá gian khoâng bieát coù ñôøi sau, hoï chæ noùi cheát laø heát. Ngöôøi laøm ñieàu thieän töï höôûng phöôùc aáy, laøm aùc thì chòu caùi hoïa do mình gaây ra. Ngöôøi ta soáng ôû ñôøi vui giaän buoâng thaû, laøm ñieàu aùc khoâng bieát sôï, sau phaûi chòu thoáng khoå khoâng theå noùi heát, ñoïa vaøo trong ñöôøng aùc aên naên khoâng kòp. Vì vaäy, con nhaøm chaùn theá gian, töø boû cha meï xuaát gia caàu ñaïo. Con thaáy ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh ñôøi ñôøi chòu nhieàu ñau khoå maø sôï haõi. Con nhôø aân thaày, ñöôïc thoï giôùi phaùp hoïc kinh ñieån, nay ñaõ giaûi thoaùt, yù nguyeän cuûa con ñaõ ñöôïc vieân maõn. Con nhôù naêm ngöôøi meï, töï baûn thaân khoâng theå giaûi thoaùt vì coøn öu naõo veà thaân con. Ngöôøi theá gian luaân hoài trieàn mieân, saàu naõo khoùc loùc khoâng luùc naøo döùt. Thaân chæ laø naém ñaát laø choã ñeå cho thaàn thöùc nöông vaøo theo ñoù maø thoï nghieäp. Thaàn thöùc khoâng töï ñoaïn goác reã thì laøm sao coù theå giaûi thoaùt! Haèng ngaøy tích chöùa ñieàu aùc, si meâ, vì theá con nay khoâng ñöùng vaøo haøng nguõ sinh töû. Nhö ngöôøi theá gian khoâng gieo troàng haït gioáng Nieát-baøn laøm sao ñöôïc Nieát-baøn an vui?

Sa-di thöa xong, ñeán tröôùc ñaûnh leã thaày, roài bay ñi.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)